

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 12 (1958)

**Heft:** 5: Bauten der Gesundheitspflege = Maisons de santé = Hospitals

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Der schnurlose Hotelvermittler

- die moderne Telefonanlage für  
mittlere und große Teilnehmeranlagen in  
Hotels und Spitätern

- Auskunft durch die PTT-Verwaltung

# CHR. GFELLER AG

## Bern-Bümpliz und Flamatt FR

weniger lauten Propellermaschinen wahrnehmen zu lassen (S. 168)? Kann man nicht eine Reisezeitverlängerung von ein paar Stunden in Kauf nehmen im Interesse des «Gesamtwohlbefindens der Gesellschaft» (S. 108)? Oder: Ist es nicht bestürzend zu erfahren, daß durch eine Fragebogenaktion des Arbeitsrings festgestellt wurde, daß die Hälfte aller Krankenhäuser (Umfragebeteiligung 71 Prozent) Lärmbelästigungen ausgesetzt ist, die eine Erschwerung sowohl der Genesung wie der Tätigkeit des Personals verursachen (S. 57/58)? Der Mediziner stellt fest: Jeder Lärm, auch der subjektiv nicht störende, ist schädlich (S. 103). Wie häufig ist doch Schwerhörigkeit bei Menschen, die in ihrem Berufsleben übermäßigem Lärm ausgesetzt sind. Schwerhörigkeit ist eine tiefgreifende Persönlichkeitsveränderung (S. 132). Zu hoffen ist, daß einige der positiven Feststellungen der Tagung wirksam werden. In den Ministerien ist die Wichtigkeit der Lärmbekämpfung erkannt (S. 138). Woraus zu folgern wäre, daß der Finanzminister die Versteuerung der Kraftfahrzeuge nach dem Hubraum aufgibt, weil sie einen unheilvollen Einfluß auf die Geräuschstärke der Motoren, vor allem der Kraftradmotoren, ausübt. Die Lautstärkezunahme der Kraftradmotoren um rund 10 phon ist auf die legale Ausnutzung der Verdich-

tungs- und Drehzahlsteigerung zurückzuführen (S. 17). Die Technischen Hochschulen sind angesprochen, die Lärmbekämpfung im Unterricht stärker zu betonen (S. 141). Der VDI hat einen Ausschuß «Technische Lärmabwehr» gegründet (S. 131). Nordrhein-Westfalen hat unter dem 10. Januar 1955 eine Verordnung über die Lärmbekämpfung erlassen, die sich bereits bewährt hat (S. 63, S. 76). Vereinfachte und entsprechend billige Kurztestverfahren sind entwickelt, um die einwandfreie Ausführung von Schallschutzmaßnahmen im Hochbau nach den Richtlinien von DIN 4109 festzustellen (S. 156). Das Problem des Flugmotorenprüfstandes, der die Umgebung nicht stört, wurde gelöst (S. 45). Der schallabsorbierende Erfolg von Grünanlagen und Anpflanzungen wird mehrfach festgestellt, aber mit der Forderung nach einem Forschungsauftrag verbunden, um auszuprobieren, welche Art der Anpflanzung die wirksamste ist. Über zwei Drittel der Bettenkapazität in Kur- und Badeorten sind verkehrslärmfrei oder verkehrslärmgeschützt (S. 71). Die Bestrebungen zur Schaffung von Naturschutzwäldern als «Oasen der Ruhe» schlagen ebenfalls in die Kerbe der Lärmbekämpfung. Auch die Schutzmärschgemeinschaft Deutscher Wald hilft, die Bestrebungen des Arbeitsringes zu unterstützen.

Dem Deutschen Arbeitsring für Lärmbekämpfung gebührt wahrhaftig die dankbare Anerkennung der Öffentlichkeit. Allen Warnungen zum Trotz, es sei ja «doch nur ein Kampf gegen Windmühlenflügel» (S. 169), hat er in diesem Kampf beachtliche Erfolge zu verzeichnen, wie zum Beispiel die bei der Tagung gar nicht erwähnte Antilärmverordnung der Stadt Celle, über die die «Welt» am 18. April 1957 berichtete. Zu den wichtigsten Grundsätzen gehört es, auf die öffentliche Meinung in dem Sinne einzuwirken, daß der Lärmacher der gleichen Verachtung anheimfällt wie der Schmutzfink (S. 108). Keyl

Ernst Neufert mit Paschen von Flotow  
**Well-Eternit Handbuch**

3. Auflage 1958. Bauverlag GmbH., Wiesbaden und Berlin. 212 Seiten mit zirka 600 Zeichnungen und Abbildungen auf Kunstdruckpapier, cellophanierter Einband, 14.50 DM.

Der Erfolg dieses Buches ist der beste Beweis für dessen Qualität und zugleich für die Richtigkeit des Gedankens, ein einziges Bauelement in allen seinen Möglichkeiten so erschöpfend wie möglich darzulegen. Die neuerschienene 3. Auflage unterscheidet sich äußerlich nicht von den früheren Ausgaben, jedoch wurden die inzwischen neu entwickelten, für

die Gestaltung wesentlichen Formstücke und Ergänzungsbauten in die Darstellung einbezogen.

So wurden neu aufgenommen: Daten für gekrümmte und konische Wellplatten, neue Balkonplattenprofile, Kunststoffbefestigungen, Angaben über Vermeidung der Vereisung bei beheizten Dachräumen, Belichtung gedämmter Wellplattendächer mit treffenden Ausführungsbeispielen. Auch der Bilderteil wurde um Beispiele aus dem Industriebau, Ausstellungsbau und Wohnungsbau bereichert.

### Heime, Altersheime, Jugendheime, Jugendherbergen, Belegschahäuser

Architektur-Wettbewerbe, Heft 22. Karl Krämer Verlag, Stuttgart. 92 Seiten, DIN A 4, 214 Abbildungen, kart. 11.80 DM (für Abonnenten 10.80 DM).

Heft 22 der bekannten Schriftenreihe Architektur-Wettbewerbe greift ein Thema auf, das in bisherigen Veröffentlichungen nur wenig behandelt wurde. Außerdem findet damit innerhalb der Schriftenreihe ein übergeordnetes Thema seinen Abschluß, das vom Heft 18 – Wohn- und Siedlungsbauten – und den Gemeinschaftsanlagen des Heftes 19 bis zu der nun vorliegenden Publikation reicht. Alle

## Neue Waschtischserien aus ARGOVIT-Porzellan

in zeitgemäßer, eleganter, rechteckiger oder  
trapezförmiger Linie

### Modelle «MAYA» und «PIA»

57 x 47 cm 50 x 40 cm

zur Montage mit Steinschrauben  
oder Gußkonsolen

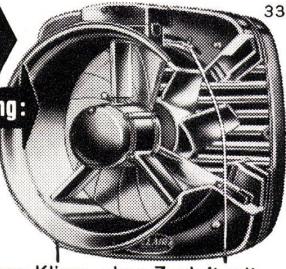
Verkauf durch den sanitären Großhandel

**Kera-Werke AG. Laufenburg/AG**



Fehlt es an der Lüftung?

Hier die IDEAL-Lösung:



33

## Angenehmes Klima, ohne Zugluft mit **XPELAIR** Neuer, einzigartiger Fenster-Ventilator

- ★ Dank Iris-Verschluss, in Ruhestellung vollständige Abdichtung gegen aussen
- ★ Nylon-Kordel zur Betätigung von Schalter und Iris-Blende
- ★ Vibrationsfrei, durch ruhig laufenden Motor von langer Lebensdauer
- ★ Einfachstes Einbauen in Fenster und Mauern

Drei formschöne Modelle mit Förderleistungen von 210, 425 und 850 m<sup>3</sup>/h für Arbeitsräume, Gaststätten, Wartezimmer, Küchen, Labors, etc.

**AWAG**

Alles Nähere durch den Generalvertreter

**A. WIDMER AG. ZÜRICH, Talacker 35 Tel. (051) 230311**

**mezzanin**

neumarkt 28 zürich 1 telefon 051 / 34 67 34

verkauf der  
**herman miller collection**



tisch mod. georges nelson fr. 168.-  
stuhl mod. charles eames fr. 165.-

**mezzanin**

drei Hefte wurden von Karl Bertsch ausgewählt und bearbeitet.

Der Bogen der in Heft 22 gezeigten Projekte spannt sich von den kleinen Heimen über die Altersheime und Jugendherbergen zur großen Gemeinschaftsanlage der Jugendorganisation und des industriellen Großbetriebes.

In dem grundsätzlichen Aufsatz von Karl Bertsch wird der Versuch gemacht, die Probleme des Heimes nicht nur von organisatorischen und architektonischen Problemen her zu durchleuchten, sondern die soziologischen und strukturellen Fragen werden bewußt in den Vordergrund gestellt. -hl

trautwerden mit der Materie. Der in der Praxis stehende Ingenieur, der bei der Durchführung seiner Aufgaben auf numerische Verfahren zurückgreifen muß, findet in diesem Buch einen zuverlässigen und klaren Führer. Herschel

Thomas Dexel

### **Die Formen chinesischer Keramik**

Die Entwicklung der keramischen Hauptformen vom Spätenolithikum bis zum 18. Jahrhundert. Verlag Ernst Wasmuth, Tübingen. Format 22 x 27 cm, 95 Textseiten, 48 Seiten mit Umrisszeichnungen, 80 Bildseiten mit über 200 Abbildungen, Ganzleinen 48 DM.

In der kunstwissenschaftlichen Literatur begegnet man typologischen Formuntersuchungen von solcher Klarheit der Problemstellung und von solcher für alle wissenschaftliche Arbeit vorbildlichen Gründlichkeit leider selten. Dexel legt ein vom Verlag vorzüglich ausgestattetes Handbuch der chinesischen Keramik vor, wie es bisher in Deutschland noch keines gab, nämlich eine die Entwicklung von der Zeit um 2000 v. Chr. bis ins 18. Jahrhundert umfassende Darstellung, in der vor allem für die frühesten Epochen viel bislang unbekanntes und unveröffentlichtes Material abgebildet ist.

Wie kommt es, daß in den USA Klimageräte und deren Einzelteile mit einem Bruchteil an personellem Aufwand und an Kosten in größerer Vollkommenheit hergestellt werden als in Deutschland? Warum werden nicht auch bei uns Klimaanlagen in jedem größeren Gebäude und in einem Großteil moderner Einfamilienhäuser zur Selbstverständlichkeit? Solche Fragen beschäftigten die Teilnehmer an einer Studienreise durch die USA. Auf Grund ihrer drüber gesammelten Erfahrungen sind sie in der Lage, mit dem vorliegenden Bericht eine umfassende Antwort zu erteilen.

Die amerikanische Klimaindustrie wird vor allem durch ihre neuartige Organisation zu ihren einzig dastehenden Leistungen befähigt. So überträgt beispielsweise der dortige Unternehmer die Anfertigung der Einzelteile spezialisierten und rationell arbeitenden Großbetrieben, während er sich selber vornehmlich auf Werbung, Verkauf und Montage konzentriert. Eine eingehende Schilderung seiner Werbe- und Verkaufsmethoden geben dem deutschen Leser wertvolle Hinweise. Besonders aufschlußreich ist dabei auch die Wiedergabe der verschiedenen Lieferbedingungen für die hauptsächlichen Abnehmerkreise.

Die reiche Zahl der dargestellten und erläuterten amerikanischen Modelle, die genaue Beschreibung der Fabrikationsmethoden und nicht zuletzt auch die vielen Anregungen und Beispiele für die Installation der Klimaanlagen machen das Heft auch für den Praktiker äußerst wertvoll.

R. Zumühl

### **Praktische Mathematik für Ingenieure und Physiker**

2., verbesserte Auflage. Springer-Verlag, Berlin-Göttingen-Heidelberg 1957. 524 Seiten, 28.50 DM.

Das Buch von Zumühl erfreut sich seit Jahren bei Ingenieuren einer vielseitigen Beliebtheit. Und die Vorteile sind für den Praktiker in der neuen Auflage noch stärker herausgearbeitet. Der zeitlich oft weit zurückliegenden mathematischen Ausbildung des Ingenieurs Rechnung tragend, ist als Vorkenntnis nur die übliche Grundlagenvorlesung einer Technischen Hochschule vorausgesetzt, von der auch bei der breiten Darstellung vieles wiederholt wird. Es möchte den Ingenieur mit den für die zahlenmäßige Behandlung von Ingenieuraufgaben aller Art grundlegenden numerischen Methoden der praktischen Mathematik anregen. Bei der Entwicklung dieser Methoden der Theorie wie der praktischen Handhabung, ist sowohl die klare Entwicklung der theoretischen Grundgedanken wie auch das Eingehen auf Einzelheiten der Zahlenrechnung hervorzuheben.

Für den Bauingenieur werden die Kapitel über algebraische Gleichungen, Stabilitätskriterien, lineare Gleichungssysteme und Matrizen, Eigenwertprobleme und gewöhnliche Differentialgleichungen die wichtigsten sein. Viele Zahlenbeispiele erleichtern das Einarbeiten und das Ver-

Man lernt aus wenigen Büchern so viel über das Wesen der Form wie aus diesem. Gerade in der chinesischen Keramik, die ungebrochene Umrisslinien bevorzugt und sich darin von der rationaler konstruierten griechisch-römischen Keramik unterscheidet, ist ein unserm heutigen Formempfinden verwandter Zug. Für das von allen archäologischen Interessen unabhängige Formstudium geben die über 570 Umrisszeichnungen, die das Buch neben den über 200 Abbildungen nach Fotos enthält, ein reiches Material, wie man es kaum sonstwo findet.

H. Eckstein

Justus Buekschmitt

### **Häuser vom Fließband**

Ein Werkbericht über das «Baurings»-System. Erschienen in «Werkberichte aus dem Baugeschehen», Hamburg 36, Esplanade 6 (Bauzentrum). 36 und 24 Seiten. 4.20 DM.

In einer Zeit, in der vor allem der Wohnungsbau durch steigende Baukosten gefährdet ist, erregt ein Verfahren, welches das Fließbandprinzip auf den Häuserbau überträgt und damit eine echte Kostenersenkung bewirkt, berechtigtes Aufsehen. In der gut ausgestatteten Schrift «Häuser vom Fließband» hat J. Buekschmitt das von dem Kieler Ingenieur und Unternehmer F. K. Lüder entwickelte «Baurings»-System dargestellt, das es jedem Großbauherrn und jedem Bauunternehmen ermöglicht, in rationeller Weise Serienhäuser und Siedlungen zu erstellen. Der besondere Wert des Verfahrens ist darin